



ACIS BARI
ASSOCIAZIONE
CULTURALE
ITALO-SPAGNOLA

23 e 24 Aprile 2017

AUDITORIUM VALLISA

Piazza Ferrarese 4, Bari

GIORNATA DEDICATA A

MIGUEL DE CERVANTES

**Seminario Internazionale
MIGUEL DE CERVANTES**

LOS REFLEJOS DE QUIJOTE
Spettacolo di attore e figura

Curato e interpretato da:

Marco Del Bene

Mirko Laserra

Marta Tardaguila Del Castillo

**Premio Internazionale
di Composizione Musicale
MIGUEL DE CERVANTES**



Info
e prevendita:
ACIS BARI
via Crisanzio, 78
Bari
328 5959359

anastasia.paragiani@hotmail.it



Domenica 23 aprile 2017

09.00 - 09.20 **INAUGURAZIONE**
Silvio MASELLI, ASSESSORE ALLE CULTURE
José Manuel ALBA PASTOR, INSTITUTO CERVANTES DE NÁPOLES
Leonardo GRITTANI, DIRETTORE ARTISTICO ACIS BARI
Julia SEVILLA MUÑOZ, GRUPO DE INVESTIGACIÓN UCM 930235 FRASEOLOGÍA Y PAREMIOLOGÍA

09.20 - 10.20 **CONFERENZA INAUGURALE**
Julia SEVILLA MUÑOZ, UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID
Los refranes de EL QUIJOTE

10.20 - 11.20 Pausa – caffè

11.20 - 12.20 **LOS REFLEJOS DE QUIJOTE**
Spettacolo di attore e figura. Curato e interpretato da:
Marco Del Bene, Mirko Laserra e Marta Tardáguila del Castillo

12.30 - 13.00 Ana SERRADILLA CASTAÑO, UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID
Unos llevan el gato al agua y muchos van por lana y vuelven tresquilados: análisis de las unidades fraseológicas con verbos de movimiento en la obra cervantina

13.00 - 13.30 Jacinto GONZÁLEZ COBAS, UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID
Quijote y fraseología: formas de integración en el aula de ELE

13.30 - 15.30 Pausa pranzo

15.30 - 16.00 María del Carmen RODRÍGUEZ CABALLERO, IES POETA CLAUDIO RODRÍGUEZ (ZAMORA)
La enseñanza de la fraseología en ELE/EL2 a través de El Quijote: el pan y el vino para andar el camino

16.00 - 16.30 Francisco ESTÉVEZ, UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID
El Quijote, razones para un mito

17.00 - 19.00 CENTRO DE ESTUDIOS LINGÜÍSTICOS. ASSOCIAZIONE DICUNT
Visita turistica di Bari

20.30 - 22.00 **PREMIO INTERNAZIONALE DI COMPOSIZIONE MUSICALE MIGUEL DE CERVANTES**
Ensemble Project

NOTA: Las comunicaciones tienen una duración de veinte minutos.
Se reservan diez para el diálogo con los asistentes.

Lunedì 24 aprile 2017

09.00 - 09.30 Alessia Anna SERENA RUGGERI y Paolo RONDINELLI
UNIVERSITÀ DI ROMA TRE - ACCADEMIA DELLA CRUSCA
Los refranes de las Novelas ejemplares y su posible derivación erasmista

09.30 - 10.00 Trinis Antonietta MESSINA FAJARDO, UNIVERSITÀ DI ENNA "KORE"
¡Sesenta mil satanases te lleven a ti y a tus refranes! Pagan a veces justos por pecadores. Tras las huellas de la paremia "diabólica" en Don Quijote.

10.00 - 10.30 Joan FONTANA I TOUS, UNIVERSITAT DE BARCELONA
A Dios y veámonos. Estudio contrastivo romance de las paremias populares del Quijote con Dios

10.30 - 11.00 M^a Cándida MUÑOZ MEDRANO, UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI CATANIA
Cuidados ajenos matan al asno y otros refranes del universo cervantino

11.00 - 11.30 Pausa – caffè

11.30 - 12.00 Patricia FERNÁNDEZ MARTÍN, UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID
Arcaísmos gramaticales en el discurso paremiológico de Don Quijote de la Mancha

12.00 - 12.30 Rossana SIDOTI, UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MESSINA DICAM
Las colocaciones léxicas: los procesos metonímicos y de personificación en El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha

12.30 - 13.00 Rafael NEGRETE-PORTILLO y Compañía NEARÓN TEATRO, UNIVERSIDAD EUROPEA DE MADRID
Lectura de fragmentos cervantinos

13.00 - 15.00 Pausa pranzo

15.00 - 15.30 M^a Mar FUENTES CHAVES, UNIVERSIDAD DE SALAMANCA
El Quijote en el siglo XXI: una traducción al castellano actual

15.30 - 16.00 Alberto DE LA LAMA CARBAJO, EUROPEAN LANGUAGES SCHOOL (BITONTO)
El trivial de los refranes

16.00 - 16.30 Pausa – caffè

16.30 - 17.50 LICEO CLASSICO SOCRATE - Coordinatore: Prof. Francesco NUZZACO
Don Chisciotte ed Enrico IV - Francesco LUPELLI e Angelo SASSI
"Lucide" follie - Sara ALFONSO, Erica DE SANTIS. Annalisa COPPOLECCHIA,
Silvia SCHIAVONE, Caterina CAMPANELLA
L'umorismo e la follia - Vittoria MAGARELLI, Caterina MARTINO, Tiziana MINERVINI
La novella impertinente - Alessia Roberta BRUNO, Corinna CELLINI, Martina DE COSMO

18.00 - 19.00 **CONFERENZA DI CHIUSURA**
Fernando GARCÍA ROMERO, UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID
Sobre un proverbio que se le olvidó decir a Sancho

19.00 - 19.30 Pausa – caffè

19.30 - 20.00 Rafael NEGRETE-PORTILLO, UNIVERSIDAD EUROPEA DE MADRID
Presentazione del libro Mujeres en Cervantes. Edizione ADARGA

20.00 - 20.30 **CERIMONIA DI CHIUSURA DEL SEMINARIO**